

ANUNȚ DE PARTICIPARE

privind achiziționarea serviciilor de traducere și interpretare conform necesităților
Inspectoratul General al Poliției prin procedura de Cererea ofertelor de preț.

Cod CPV: 79500000-9

1. Denumirea autorității contractante: Inspectoratul General al Poliției
2. IDNO: 1013601000495
3. Adresa: mun.Chișinău, str. Tiraspol 11/1
4. Numărul de telefon/fax: 0 22 686 262
5. Adresa de e-mail și de internet a autorității contractante: logistica@igp.gov.md,
reghina.moscalciuc@igp.gov.md, www.poliția.md.
6. Adresa de e-mail de internet de la care se va putea obține accesul la documentația de atribuire: *documentația de atribuire este anexată în cadrul procedurii în SIA RSAP*,
www.poliția.md.
7. Tipul autorității contractante și obiectul principal de activitate (dacă este cazul, mențiunea că autoritatea contractantă este o autoritate centrală de achiziție sau că achiziția implică o altă formă de achiziție comună): *Nu se aplică*
8. Cumpărătorul invită operatorii economici interesați, care îi pot satisface necesitățile, să participe la procedura de achiziție privind prestarea serviciilor de traducere și interpretare:

Nr. d/o	Cod CPV	Denumirea lucrărilor solicitate	Unitate a de măsură	Cantitatea	Specificarea tehnică deplină solicitată, Standarde de referință	Valoarea estimată (se va indica pentru fiecare lot în parte) lei fără TVA	Valoarea pasului minim lei	Nr. de runde
Servicii de traducere și interpretare conform necesităților Inspectoratul General al Poliției								
1.	7950000-9	Servicii de traducere	bucată	1	Engleză – Română/ Română - Engleză 1800 simbol; Franceză – Română/ Română - Franceză 1800 simbol; Germană – Română- Română - Germană 1800 simbol; Spaniolă – Română/ Română - Spaniolă 1800 simbol; Turcă – Română/ Română - Turcă 1800 simbol; Greacă - Română Română - Greacă 1800 simbol; Chineză - Română /Română - Chineză 1800 simbol; Portugheză – Română/ Română - Portugheză 1800 simbol;	200000,00	0,4%	3

				<p>Arabă – Română/ Română - Arabă 1800 simbol;</p> <p>Rusă – Română/ Română - Rusă 1800 simbol;</p> <p>Ucraineană – Română/ Română - Ucraineană 1800simbol;</p> <p>Italiană – Română/ Română - Italiană 1800 simbol;</p> <p>Poloneză – Română/ Română - Poloneză 1800 simbol;</p> <p>Japoneză-Română/ Română- Japoneză 1800 simbol;</p> <p>Maghiară - Română /Română - Maghiară 1800 simbol;</p> <p>Cehă – Română/ Română - Cehă 1800 simbol;</p> <p>***NOTĂ: specialiștii implicați în prestarea serviciilor nominalizate trebuie să cunoască terminologia juridică a limbilor solicitate. Traducerea textelor ce va fi efectuată mot a mot conform traducerii ”google translate” nu va fi acceptată în procesul de executare a contractului.</p> <p><i>Termenul de executare: La comanda Beneficiarului(de la 1-10 pag.termenul de executare maxim 2 zile lucrătoare; de la 10-20 pag.termenul de executare maxim 5 zile lucrătoare; de la 20-50 pag.termenul de executare maxim 10 zile lucrătoare; de la 50-100 pag.termenul de executare maxim 20 zile lucrătoare;</i></p>				
2.	7950000 0-9	Servicii de interpretare	bucată	1	<p>Engleză – Română/ Română - Engleză 1 oră;</p> <p>Franceză – Română Română - Franceză 1 oră,</p> <p>Germană – Română Română - Germană 1 oră;</p> <p>Spaniolă - Română Română - Spaniolă 1 oră;</p> <p>Turcă – Română/ Română – Turcă 1 oră;</p> <p>Greacă - Română Română - Greacă</p> <p>Chineză - Română /Română - Chineză 1 oră;</p>	50000,00	0,4%	3

					Portugheză – Română/ Română - Portugheză 1 oră; Arabă – Română/ Română - Arabă 1 oră; Rusă – Română/ Română - Rusă 1 oră; Ucraineană – Română/ Română - Ucraineană 1 oră; Italiană – Română/ Română - Italiană 1 oră; Poloneză – Română/ Română - Poloneză 1 oră; Japoneză-Română/ Română- Japoneză 1 oră; Maghiară - Română /Română - Maghiară 1 oră; Cehă – Română/ Română - Cehă 1 oră; ***NOTĂ: specialiștii implicați în prestarea serviciilor nominalizate trebuie să cunoască terminologia juridică a limbilor solicitate.				
<i>Valoarea estimativă a achiziției fără TVA este de 250 000,00 lei</i>									

9. **În cazul în care contractul este împărțit pe loturi un operator economic poate depune oferta (se va selecta): pe fiecare lot**
10. **Modalitatea de efectuare a evaluării: evaluarea va fi efectuată pe fiecare lot în parte**
11. **Admiterea sau interzicerea ofertelor alternative: nu se admite**
12. **Termenii și condițiile de executare solicitați: pe parcursul anului 2020, la necesitate Beneficiarului.**
13. **Termenul de valabilitate a contractului: 31 decembrie 2020.**
14. **Contract de achiziție rezervat atelierelor protejate sau că acesta poate fi executat numai în cadrul unor programe de angajare protejată (după caz): nu se aplică**
15. **Prestarea serviciului este rezervată unei anumite profesii în temeiul unor acte cu putere de lege sau al unor acte administrative (după caz): nu se aplică**
16. **Scurta descriere a criteriilor privind eligibilitatea operatorilor economici care pot determina eliminarea acestora și a criteriilor de selecție; nivelul minim (nivelurile minime) al (ale) cerințelor eventual impuse; se menționează informațiile solicitate (DUAE, documentație):**

Nr. d/o	Descrierea criteriului/cerinței	Mod de demonstrare a îndeplinirii criteriului/cerinței:	Nivelul minim/Obligatoritatea
1.	DUAE	prin aplicarea semnăturii electronice de către operatorul economic	Obligatoriu
2.	Oferta	Formularul F3.1, prin aplicarea semnăturii electronice de către operatorul economic.	Obligatoriu

3.	Garanție pentru ofertă 1%	Oferta va fi însoțită de o garanție pentru ofertă (emisă de o bancă comercială conform formularului F3.2), sau Garanția pentru ofertă prin transfer la contul autorității contractante. Semnat și stampilat de către operatorul economic	Obligatori
4.	Specificații tehnice	Formularul F4.1, prin aplicarea semnăturii electronice de către operatorul economic	Obligatori
5.	Specificații de preț	Formularul F4.2, prin aplicarea semnăturii electronice de către operatorul economic	Obligatori
6.	Documente solicitate de la operatori economici clasați pe primul loc, în termenul solicitat în DUAE (va fi prezentate la sediul autorității contractante str. Tiraspol 11/1 mun. Chișinău): 1.Rechizite bancare 2. Certificat/decizie de înregistrare a întreprinderii. Extras din Registrul de Stat al persoanelor juridice 3. Certificat de efectuare sistematică a plății impozitelor, contribuțiilor 4.Experiența similară din ultimul an (Contracte similare)	prin aplicarea semnăturii electronice de către operatorul economic	Obligatori
7.	Diplomele/Autorizația traducătorilor/interpretărilor care vor efectua traducerile	Original-prin aplicarea semnăturii electronice de către operatorul economic	Obligatori
8	Garanția de bună execuție 5%	conform Formularul F 3.3, originalul garanției pentru ofertă va fi prezentat la sediul autorității contractante str. Tiraspol 11/1 mun. Chișinău)	Obligatori la semnarea Contractului
<p>Nota:Conform art.33, alin.(14) lit. i) al Legii nr.131 din 03.07.2015 privind achizițiile publice și pct. 121 din Hotărârea de Guvern nr. 986 din 10.10.2018 pentru aprobarea Regulamentului privind modul de ținere a Registrului de stat al achizițiilor publice format de Sistemul informațional automatizat” Registrul de stat al achizițiilor publice”(MTender).</p>			

17. **Motivul recurgerii la procedura accelerată (în cazul licitației deschise, restrânse și al procedurii negociate), după caz: nu se aplică**
18. **Tehnici și instrumente specifice de atribuire (dacă este cazul specificați dacă se va utiliza accord-cadru, sistemul dinamic de achiziție sau licitația electronică): nu se aplică**
19. **Condiții speciale de care depinde îndeplinirea contractului (indicați după caz): nu se aplică**
20. **Criteriul de evaluare aplicat pentru adjudecarea contractului: prețul cel mai scăzut pe un lot;**
21. **Factorii de evaluare a ofertei celei mai avantajoase din punct de vedere economic, precum și ponderile lor:**

Nr. d/o	Denumirea factorului de evaluare	Ponderea%
	nu se aplică	

22. **Termenul limită de depunere/deschidere a ofertelor:**
- până la: *[ora exactă]* Informația o găsiți în SIA RSAP
- pe: *[data]* Informația o găsiți în SIA RSAP
23. **Adresa la care trebuie transmise ofertele sau cererile de participare:**
Ofertele sau cererile de participare vor fi depuse electronic prin intermediul SIA RSAP
24. **Termenul de valabilitate a ofertelor:** 60 zile
25. **Locul deschiderii ofertelor:** SIA RSAP
Ofertele întârziate vor fi respinse.
26. **Persoanele autorizate să asiste la deschiderea ofertelor:**
Ofertanții sau reprezentanții acestora au dreptul să participe la deschiderea ofertelor, cu excepția cazului când ofertele au fost depuse prin SIA "RSAP".
27. **Limba sau limbile în care trebuie redactate ofertele sau cererile de participare:** *Limba română*
28. **Respectivul contract se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene:** *nu se aplică*
29. **Denumirea și adresa organismului competent de soluționare a contestațiilor:**
Agenția Națională pentru Soluționarea Contestațiilor
Adresa: mun. Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt nr.124 (et.4), MD 2001;
Tel/Fax/email: 022-820 652, 022 820-651, contestatii@ansc.md
30. **Data (datele) și referința (referințele) publicărilor anterioare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene privind contractul (contractele) la care se referă anunțul respectiv (dacă este cazul):** *nu se aplică*
31. **În cazul achizițiilor periodice, calendarul estimat pentru publicarea anunțurilor viitoare:**
nu se aplică
32. **Data publicării anunțului de intenție sau, după caz, precizarea că nu a fost publicat un astfel de anunț:** -
33. **Data transmiterii spre publicare a anunțului de participare:** -
34. **În cadrul procedurii de achiziție publică se va utiliza/accepta:**
- | Denumirea instrumentului electronic | Se va utiliza/accepta sau nu |
|--|------------------------------|
| depunerea electronică a ofertelor sau a cererilor de participare | Se acceptă |
| sistemul de comenzi electronice | Nu se acceptă |
| facturarea electronică | Se acceptă |
| plățile electronice | Se acceptă |
35. **Contractul intră sub incidența Acordului privind achizițiile guvernamentale al Organizației Mondiale a Comerțului (numai în cazul anunțurilor transmise spre publicare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene):** *nu*
36. **Alte informații relevante:** *nu sunt*

Nr. d/o	Denumirea factorului de evaluare	Pondere%
	nu se aplică	

- 22. Termenul limită de depunere/deschidere a ofertelor:**
- până la: *[ora exactă]* Informația o găsiți în SIA RSAP
 - pe: *[data]* Informația o găsiți în SIA RSAP
- 23. Adresa la care trebuie transmise ofertele sau cererile de participare:**
Ofertele sau cererile de participare vor fi depuse electronic prin intermediul SIA RSAP
- 24. Termenul de valabilitate a ofertelor:** 60 zile
- 25. Locul deschiderii ofertelor:** SIA RSAP
Ofertele întârziate vor fi respinse.
- 26. Persoanele autorizate să asiste la deschiderea ofertelor:**
Ofertanții sau reprezentanții acestora au dreptul să participe la deschiderea ofertelor, cu excepția cazului când ofertele au fost depuse prin SIA "RSAP".
- 27. Limba sau limbile în care trebuie redactate ofertele sau cererile de participare:** *Limba română*
- 28. Respectivul contract se referă la un proiect și/sau program finanțat din fonduri ale Uniunii Europene:** *nu se aplică*
- 29. Denumirea și adresa organismului competent de soluționare a contestațiilor:**
Agenția Națională pentru Soluționarea Contestațiilor
Adresa: mun. Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt nr.124 (et.4), MD 2001;
Tel/Fax/email: 022-820 652, 022 820-651, contestatii@ansc.md
- 30. Data (datele) și referința (referințele) publicărilor anterioare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene privind contractul (contractele) la care se referă anunțul respectiv (dacă este cazul):** *nu se aplică*
- 31. În cazul achizițiilor periodice, calendarul estimat pentru publicarea anunțurilor viitoare:**
nu se aplică
- 32. Data publicării anunțului de intenție sau, după caz, precizarea că nu a fost publicat un astfel de anunț:** -
- 33. Data transmiterii spre publicare a anunțului de participare:** -
- 34. În cadrul procedurii de achiziție publică se va utiliza/accepta:**
- | Denumirea instrumentului electronic | Se va utiliza/accepta sau nu |
|--|------------------------------|
| depunerea electronică a ofertelor sau a cererilor de participare | Se acceptă |
| sistemul de comenzi electronice | Nu se acceptă |
| facturarea electronică | Se acceptă |
| plățile electronice | Se acceptă |
- 35. Contractul intră sub incidența Acordului privind achizițiile guvernamentale al Organizației Mondiale a Comerțului (numai în cazul anunțurilor transmise spre publicare în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene):** *nu*
- 36. Alte informații relevante:** *nu sunt*

Conducătorul grupului de lucru:

Viorel GANDRABUR